

Latus = ló, côté;	Bladum = bló, blé;
Pratum = pró, pré;	Rapa = róva, rave;
Veritatem = veritó, vérité;	Faba — fôva, fève;
Paupertatem = pouretó, pauvreté;	Suavem = suó, doux au toucher;
San(i)tatem = sandó, santé;	Pavum = póvo, paon (Craponne);
Minor natus = ménó, jeune gars;	Nasum = nó(s), nez;
Male gratum = magró, malgré;	Quare = cór, car;
Cantatum = chantó, chanté;	Cantare ¹ = chantó, chanter;
Cantata = chantó, chantée;	Amare = amó, émó, aimer;
Amatum, ta = amó, émó, aimé, cé;	Sibilare = subló, siffler;
Sibilatum, ta = subló, sifflé, ée;	Clarum = cliór, clair;
Platea = plóci, place;	Capitale = chatór, cheptel.

Remarques 1. Flatum = fla(t), haleine, et non fló, évidemment parce que *t* final s'est fait plus longtemps sentir dans ce mot que dans ses frères.

2. Sous l'influence de la gutturale initiale, A est devenu I dans *casa* = chi(s), chez, contraction de *chies*, qu'on trouve au treizième siècle, et dans *scala* = échila, échelle.

2. Nous avons expliqué que groupe BR, TR ne constitue pas d'entrave. Aussi A suivi de ce groupe se comporte-t-il exactement comme dans le n° 1. Remarquez qu'il importe peu que la première lettre du groupe tombe en patois, ni même que le groupe latin ne soit pas BR, TR, si au contraire celui-ci existe en patois :

Pa(t)rem = pôre, père ² ;	Ma(r)m(o)r = móbre, marbre;
Ma(t)rem = móre, mère;	Pla(s)trum = plótro ³ , plâtre;
Fra(t)rem = fróre, frère;	A(s)trum = ótro, âtre;
A(r)b(o)r = óbró, arbre;	Pa(s)tor = póstro ⁴ , pâtre (Morn.).

¹ Remarquez que le sort de A n'est pas différent lorsqu'il est suivi d'une consonne dentale dite *explosive* (c'est-à-dire de celles qui arrêtent brusquement le son de la voyelle), comme *t* dans *cantatum* ou, au contraire, d'une des consonnes nommées *continues* (c'est-à-dire qui facilitent le prolongement de la voyelle), comme *r* dans *cantare*. Il n'en a vraisemblablement pas toujours été ainsi, et les toniques de *cantatum* et de *cantare* n'ont pu s'identifier en *ó* que depuis que *t* et *r* après *a* ont cessé de se prononcer. Auparavant *a* était bref dans la forme issue de *cantatum*, et long dans la forme issue de *cantare*.

Sur les infinitifs en *are*, v. plus loin, n° 13 et 14.

² Yzeron, Duerne disent *pére*, *mére*. Influence d'oil.

³ On trouve déjà *plautro* (pour *plátro*) à Givors, dès le treizième siècle (*Carcabeau*).

⁴ Cette transformation de *a* en *ó* dans *pastor* est assez curieuse, car en français, A, entravé par un groupe dont la première lettre est S, ne s'allonge précisément que par la chute de *s*, que l'on remplace par un accent circonflexe sur l'*a* : *Pâ(s)tre*, *â(s)-pre*. Cochard donne *pastro*, forme des pays d'*a*, et qui est d'ailleurs évidemment la forme ancienne.